

Roman "Bez plakanja" dobitnice Gonkurove nagrade Lidi Salver i na srpskom jeziku

Akademski knjiga iz Novog Sada objavila je roman "Bez plakanja" Lidi Salver, dobitnice Gonkurove nagrade za 2014. godinu.



Naslovna strana novog romana Lidi Salver

"Bez plakanja" je roman o Španskom građanskom ratu u kome Lidi Salver oživljava ruralnu Španiju iz vremena pre Franka u jednom namerno smešnom i neizostavno tragičnom panegiriku.

- Lidi Salver predstavlja čitaocima višestranu pripovest o jednom prelomnom istorijskom trenutku, kakav je bio Španski građanski rat. Jednu stranu priče iznosi petnaestogodišnja Monse, koja se našla na raskrsnici između porodice i revolucije, dužnosti i ljubavi - navodi se u saopštenju Akademske knjige.

S patrijarhalnim roditeljima i bratom idealistom zadojenim radikalnim levičarskim idejama, Monse živi u selu do kojeg dugo dopiru samo odjeci građanskog rata i revolucionarne borbe, borbe koju ona, sa svojih 15 godina, doživljava kao put bekstva iz porodičnih stega, put nesputanog odrastanja.

Na drugom kraju Španije, neposredan svedok istih zbivanja, francuski pisac Žorž Bernanos, pruža potpuno suprotan, osvešćen i užasnut pogled na bezumlje bratoubilačkih sukoba.

I dok on iz sveg glasa poziva Evropu da otvori oči, u malim sredinama, poput Monsinog sela, s borbom koja postaje sve konkretnija prepliću se lične patnje, nesuglasice i antagonizmi svojstveni ljudima na svim meridijanima i u svim epohama...

Roman je s francuskog jezika prevela Melita Logo Milutinović.

Lidi Salver je rođena 1948. na jugu Francuske. Njeni roditelji, otac Andaluzanin i majka Katalonka, izbegli su u Francusku nakon Španskog građanskog rata.

Detinjstvo je provela u blizini Tuluza, u skromnoj koloniji španskih izbeglica. Po završetku studija književnosti na Univerzitetu u Tuluzu, upisala je medicinu i specijalizirala psihijatriju u Marseju. Njene knjige prevedene su na oko dvadesetak jezika.